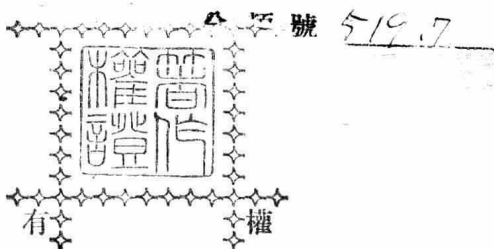


湯本求真著
華實孚譯

日
醫
應
用
漢
方
釋
義

中華書局印行

民國三十五年十月初版



譯者 華實孚

發行人 顧樹森
中華書局有限公司代表

印刷者 中華書局永寧印刷廠
上海澳門路四六九號

發行處 各埠中華書局

◎ 日醫應用漢方釋義 (全一冊)
定價國幣二元四角

(郵運匯費另加)



(111111111)

南京中医药大学图书馆版权所有

序

漢代張仲景先師爲醫中之聖。傷寒金匱兩書之經方。爲方書之祖。古時雖無所謂科學。而其方藥固悉本諸經驗。與現代之科學。則暗相吻合。二千餘年以來之學者。稟承舊法。以之醫病。但知其方之靈妙而不能深探其本原。近世西學昌明。診病處方。悉以科學爲根據。偏信新學之人。遂妄謂國醫爲陳腐。不如西醫之精覈。然當臨床之際。中醫之成績。固不亞於西醫。有時且突過西醫。此何故耶。蓋中醫之學說。雖近於哲學。包涵廣大。未能分析細微。然其所寫之方。則皆本諸古來數千年之經驗。是固與科學之本於實驗者。同出一轍也。日人湯本求真。由西醫而轉習漢醫。深知其故。同時並發見現代治療術之所短。毅然薈集彼國漢醫學家東洞、村井、尾台等諸名醫之學說。著爲漢方醫學解說一書。以現代科學之原理。解說仲景先師所遺傳之醫方。而昌明其精奧。此固吾輩國醫所應當感謝者也。昔年劉君泗橋雖曾譯述。以享國人。然因兩國語言之障礙。其中每多誤會。劉君久返道山。不復能自加修改。再版行世。以誤傳誤。殊失吾輩醫家濟世救人之本旨。爰不揣樛昧。重爲譯述。更其名曰日醫應用漢方釋義。付諸鉛槧。以繼劉君之志。九原有知。想亦劉君所首肯者也。

民國三十三年四月 譯者 華實孚識

原序

誰謂草根樹皮爲無用者。其亦一知半解者流之過言耳。方今化學雖有長足之進步。然吾人所知之有機性藥物。豈得全依集成作用而製成乎。間或依法製造。關於取材之費事。反不若逕求諸自然界爲有利也。近今西醫學界。猶不能捨毛地黃之浸葉。或昆儒蘭格(Candolengo)之皮煎。其他若規甯、嗎啡等之鹽基類。其原料有不取諸自然界者乎。

多數之漢藥。固仰給於自然界。初不外草根樹皮爲大宗。雖曰草根樹皮。亦未必不奏有神效。蓋至少積數千年悠久之實驗。此根深柢固所成立之漢醫方。苟能從事科學而下觀察。且更加之實驗。其裨益國際上之醫學。尤爲我國醫者所足引爲自豪者也。

友人湯本求真。篤學士也。肄業金澤專門學校。修日新之醫學。夙有研究漢醫方之旨趣。現揭漢醫榜於兵庫。日前過訪。見示應用漢方醫學解說之原稿。謂欲公之於世。竊贊其舉。爲述所感於茲焉。

自序

本書之旨趣。乃以西醫學理。詳解醫聖張仲景先師所創造之醫方。而闡明其精奧。並探究現代治療術之錯誤。以期東西醫學之融合。鈍拙如余。雖未足當斯大任。然苟得爲其連鎖之媒。灼人亦固所願也。讀者諸君。幸勿以余爲偏信漢醫學之頑愚者。斯可矣。

古醫學初似曖昧漠然。視之雖難捉摸。實則不然。蓋自具始終一貫之條理。蔚然成立一大學術。譬之數學。雖些微之謬誤。亦未許介在其間。故若遵行而不戾於條理。自得奏出奇之偉效。偶一反之。非特無功。且有害焉。欲究此道者。不可不先留意於此點也。

古醫學中。方之於證。如影隨形。離方無證。捨證無方。故一面證明。一面對於方意之研究。即不容或懈也。古醫診斷之標的。以腹症爲主。脈證次之。舌候及其他之各種症狀又次之。故初學者。不可不先學腹證也。欲明方意（即方劑之精神）當以研究方中藥物之性能爲第一。學者宜以仲師及東洞翁之所論爲經。他家之說爲緯。精究而自得之。

方劑之用量。皆爲成人量。小兒可準西醫之例減小其量。煎方皆食前一時間與服。兼用丸散者。可於其後二三十分使服。

關於下瘀血丸、大黃蟅蟲丸、抵當丸三方之所說。爲著者心血之結晶。屬於新發見者不鮮。讀者其勿輕輕看過。著者長於口說。短於筆墨。行文晦澀。意義之不能透澈者。即係於此。讀者諒之。

著者
湯本求真識

醫應用漢方釋義

目次

頁次

一	桂枝湯 桂枝 芳香性神經藥之通性 芍藥 生姜 緩和藥之通性 糖質 大棗 甘草	一
二	甘草湯 治驗 與麻黃湯證衄血之別 與桂枝茯苓丸證衄血之別 適應症	四
三	桂枝加桂湯	一〇
四	桂枝加芍藥湯 適應症	一〇
五	桂枝加芍藥大黃湯 適應症	一一
六	桂枝加附子湯	一二
七	桂枝去桂加苓朮湯 茯苓 朮 適應症	一二
八	桂枝加苓朮附湯 附子 附子烏頭應用之法則 適應症	一三
九	真武湯	一六
十	甘姜苓朮湯 與八味丸之鑑別 適應症	一七
十一	甘桂朮苓湯 本方與八味丸之別 適應症	一八

- 十二 苓桂甘棗湯.....一九
- 十三 茯苓甘草湯.....二〇
- 十四 芍藥甘草湯腹證.....二〇
- 十五 芍藥甘草附子湯腹證 適應症.....二一
- 十六 黃耆建中湯.....二一
- 十七 當歸建中湯當歸.....二二
- 十八 歸耆建中湯腹證 治驗.....二三
- 十九 黃耆桂枝五物湯適應症.....二四
- 二十 五苓散適應症.....二四
- 二十一 茵陳五苓散適應症.....二六
- 二十二 豬苓湯腹證 適應症.....二七
- 二十三 麻黃湯適應症.....二七
- 二十四 麻黃杏仁甘草石膏湯適應症.....二八
- 二十五 小青龍湯腹證 適應症.....二八

二十六	大青龍湯 治驗	二九
二十七	越婢加朮湯 治驗	三〇
二十八	麻黃連翹赤小豆湯連翹 赤小豆 桑白皮 適應症	三一
二十九	葛根湯葛根 本方與桂枝湯之別 本方與當歸四逆湯之別 適應症	三一
三十	葛根加苓朮附湯(著者之創方)適應症	三四
三十一	葛根加半夏湯 適應症	三五
三十二	葛根黃連黃芩湯 適應症	三五
三十三	小陷胸湯 腹證	三六
三十四	小柴胡湯 腹證 適應症 治驗	三七
三十五	小柴胡加大黃湯 適應症	四三
三十六	小柴胡加石膏湯 適應症	四三
三十七	柴胡桂枝湯 適應症	四三
三十八	柴胡桂枝乾姜湯 牡蠣 炭酸鈣 腹證 適應症 治驗	四四
三十九	大柴胡湯 枳實 腹證 適應症	四七

四十 大柴胡加石膏湯適應症.....四九

四十一 四逆散腹證 適應症.....四九

四十二 排膿散腹證 適應症.....四九

四十三 排膿湯適應症.....五〇

四十四 白虎湯石膏 知母 適應症.....五一

四十五 白虎加人參湯適應症.....五二

四十六 白虎加桂枝湯.....五三

四十七 竹葉石膏湯竹葉 麥門冬 適應症.....五四

四十八 小承氣湯腹證 適應症.....五四

四十九 大承氣湯大黃 厚朴 芒硝 硫酸鈉 腹證 適應症 治驗.....五六

五十 調胃承氣湯腹證.....六三

五十一 茵陳蒿湯茵陳蒿 梔子 適應症 治驗.....六四

五十二 瀉心湯腹證 適應症.....六五

五十三 桃仁承氣湯腹證 適應症.....六六

五十四	大黃牡丹皮湯	牡丹皮	冬瓜子	腹證	適應症	六七
五十五	桂枝茯苓丸	腹證	適應症			六九
五十六	澤瀉湯	腹證				七〇
五十七	當歸芍藥散	芍藥	腹證	適應症	瘀血主在於身體左側之原因	七一
五十八	下瘀血丸	腹證				七三
五十九	抵當湯丸					七四
六十	大黃蟅蟲丸	適應症	肺結核	徽毒	淋疾	癰腫
			血行器血液病及新陳代謝病	癩病		七五
六十一	甘麥大棗湯	腹證				八五
六十二	酸棗仁湯	適應症				八六
六十三	八味丸	腹證	適應症	治驗		八六
六十四	三物黃芩湯	腹證	適應症			八八
六十五	炙甘草湯	腹證	適應症	治驗		八九
六十六	膠艾湯	艾葉	腹證			九〇
六十七	黃土湯	腹證	適應症			九一

六十八 人參湯腹證 適應症.....九二

六十九 乾姜黃連黃芩人參湯腹證 適應症.....九三

七十 半夏瀉心湯適應症.....九三

七十一 生姜瀉心湯.....九四

七十二 黃芩湯腹證 適應症 治驗.....九五

七十三 黃芩加半夏生姜湯適應症.....九六

七十四 白頭翁湯適應症.....九六

七十五 白頭翁加甘草阿膠湯.....九七

七十六 小半夏湯.....九七

七十七 小半夏加茯苓湯本方與五苓散之別.....九八

七十八 虎翼飲伏龍肝湯 適應症.....九九

七十九 生姜半夏湯.....九九

八十 半夏厚朴湯紫蘇葉 適應症.....九九

八十一 乾姜人參半夏丸.....一〇〇

八十二 橘枳生薑湯 橘皮 一〇〇

八十三 橘皮湯 一〇一

八十四 橘皮竹茹湯 竹茹 適應症 一〇一

八十五 茯苓飲 腹證 適應症 一〇二

八十六 木防己加茯苓湯 腹證 適應症 一〇四

八十七 木防己去石膏加茯苓湯 著者之創方 腹證 適應症 一〇四

八十八 大建中湯 蜀椒 飴 腹證 適應症 一〇五

八十九 附子粳米湯 粳米 腹證 一〇七

九十 當歸四逆湯 腹證 適應症 一〇八

九十一 當歸四逆加吳茱萸生薑湯 腹證 適應症 一〇九

兼用方 一〇一—一三二

一 伯州散 適應症 疳病之解 一一〇

附 伯州散之類方 一四

二 走馬湯 一二〇

三 備急丸.....一二一

四 紫圓.....一二二

五 桔梗白散.....一二六

六 大陷胸湯.....一二九

七 十棗湯.....一二九

八 滾痰丸.....一三〇

九 控涎丹.....一三〇

十 桃花加芒硝湯適應症.....一三一

十一 芎黃散.....一三一

十二 黃連解毒丸.....一三二

十三 參連湯適應症.....一三二

十四 鷓鴣菜湯適應症.....一三二

附 錄

熊胆

雄黃

治帶球

一
二
三
四

一
二
三
四

一
二
三
四

日醫應用漢方釋義

日本 湯本求真著
無錫 華實孚譯

古醫學之目的。蓋使在人體內之病毒。依汗、吐、下、和之四方法。排除於體外。或中和之。而成爲無毒者也。故以下所說。雖有幾多之論說。什百之方劑。要皆不外達此目的最完善之手段方法也。

一 桂枝湯

方劑 桂枝 芍藥 生姜 炙甘草各二錢 大棗十二枚 以水二碗半。煎至一碗。去滓。一日三回溫服。服後須臾。啜熱稀粥一碗。以助藥力。此方爲衆方之嚆矢。且爲諸方基本。故以下當詳論之。

漢方多據經驗而成。非如西醫經過理化學之研究。故其方中藥物之生理作用。及醫治效用。每欠分明。是宜旁採西醫藥物學之原理以解說焉。

桂枝 桂枝爲產於中國南部及安南樟科之樹皮。其主要成分爲桂皮油。傍含鞣酸、樹脂、樹膠等。

桂枝之功效。在其揮發油與鞣酸。能亢進胃液及唾液之分泌。而奮起消化器。用於健胃、驅風及子宮出血。間用爲催產藥。屬於芳香性神經藥。

芳香性神經藥之通性 屬於本類者。爲含有有效揮發油植物及動物之一部分。與含有揮發油及其他

香竄性不明物質一二之動物性產物。本類之藥物，多屬於興奮藥及回蘇性腦藥。往往亦依其用量之差異，而有鎮痙之效。

藥徵（東洞翁著）曰：『桂枝主治衝逆也。旁治奔豚、頭痛、發熱、惡風、汗出、身痛。』

芍藥 藥徵曰：『芍藥主治結實而拘攣也。旁治腹痛、頭痛、身體不仁、疼痛、腹滿、咳逆、下利、膿腫。』

生姜 有特異佳快之臭氣。味辛烈。其主成分，爲一種揮發油。生姜對於粘膜刺激作用頗強。即對於皮膚亦煖灼及變質。內服時口中有芳香佳快辛味。胃中有溫熱之感覺。供於食用最廣。不過食，有促進消化之效。醫療上單獨使用者甚稀。亦爲健胃驅風藥。但以上所說，乃混合生姜與乾姜而言者。

續藥徵（村井大年氏）有曰：『生姜主治嘔、兼治乾嘔、噫氣（噯氣）、乾噫（乾噯）、食臭（自覺、食物之臭氣）噦逆。』故如咳嗽涎沫不止，似噦不噦，亦生姜所兼治也。

緩和藥之通性 緩和藥者，凡吾人之身體各部，與一種藥物相接觸，能減弱其部分之緊實性，而使之弛緩，得以軟化鬆懈者，是類之藥物。總之爲緩和藥。欲達如斯希望之效用，最顯著之醫療的有力物，實爲溫濕（濕潤與溫熱之協同作用）。本類所列記之藥物，多藉溫濕之力，或爲溫濕之保護者，而奏其效者也。凡生體組織（尤其是收縮性構造物），由於溫濕之緩解作用，其吸收之部分，容積漸漸增加，毛細管充盈血液，同時其局部過敏之知覺及刺激性，均得減退，而趨於弛緩及安適之狀態矣。